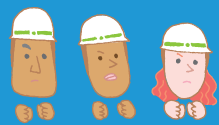


災害多言語情報

Informasi Bencana
Alam Multibahasa

Gempa bumi

地震

**Jepang adalah negara yang rawan gempa bumi.
Ketahui cara melindungi nyawa dan siapkan diri Anda.**

日本は地震が多い国です。命を守る方法を知り、準備しましょう。

1 Saat gempa bumi besar terjadi

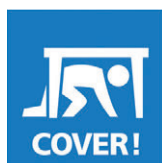
Mulailah dengan melindungi diri Anda sendiri.

● Jika berada di dalam bangunan



① Pertama, cari posisi merunduk

① まずひくく



② Lindungi kepala Anda

② あたまをまもり



③ Jangan bergerak

③ うごかない

● Jika berada di luar

Menjauhi pagar, tembok, dan sejenisnya, lalu berhati-hati terhadap pecahan kaca dan benda jatuh

● Saat di dalam lift

Tekan semua tombol dan turunlah di lantai pertama lift Anda berhenti. Jangan menggunakan lift untuk evakuasi.

● Saat mengemudi mobil

Berhenti di sebelah kiri jalan. Tidak mengunci pintu, tetap meninggalkan kunci mobil di dalam saat evakuasi.

● Saat berada di dekat laut.

Ada kemungkinan terjadi tsunami. Segera lari ke tempat evakuasi yang telah ditentukan atau ke dataran tinggi.

● Saat berada di dekat tebing atau aliran sungai di gunung.

Segera menjauh dari tebing atau sungai gunung. Berhati-hati terhadap tanah longsor atau jatuhnya aliran tanah dan batu.

2 Setelah guncangan mereda

● Memastikan keamanan sekitar

Buka pintu depan atau jendela untuk memastikan jalan keluar. Matikan sumber yang dapat menjadi potensi kebakaran.

● Saat sedang berada di luar rumah

Jangan tergesa-gesa pulang ke rumah. Karena jalan atau stasiun akan ramai, tunggu di tempat yang aman.

1 大きな地震が起きたとき

まずは自分の命を守る。

● 建物の中にいたら

● 外にいたら

ブロック塀などから離れ、ガラス破片や落下物に注意する。

● エレベーターの中

ボタンを全部押して、最初に停止した階でおりる。エレベーターを避難に使わない。

● 車の運転中

道路の左側に停車する。ドアをロックせず、車に鍵をつけたまま避難する。

● 海の近くにいるとき

津波が起こる可能性がある。すぐに指定された避難場所や高台に逃げる。

● 崖の近く、渓流にいるとき

すぐに崖や渓流から離れる。がけ崩れや土石流に注意する。

2 揺れがおさまったら

● 安全の確保

玄関や窓を開けて出口を確保する。火の始末をする。

● 外出先にいるとき

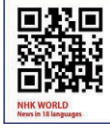
無理に急いで家に帰らない。道や駅などは混雑するので、安全な場所で待つ。

3 Pengumpulan informasi dan pengecekan keselamatan.

Setelah bencana alam terjadi, sulit untuk terhubung melalui telepon. Jangan percaya pada rumor, carilah informasi yang benar.

●Internet, Sosial Media

Konfirmasi informasi atau berita dari Internet atau Sosial Media NHK World (Berita dengan 18 Bahasa)
<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



●Nomor darurat saat bencana alam “171”

Anda dapat melakukan rekaman atau memutar ulang pesan suara untuk memastikan keselamatan keluarga atau teman Anda.

4 Tempat pengungsian

- ・ Jika tidak ada bahaya kebakaran atau keruntuhan, menetapkan diri di rumah.
 - ・ Di tempat pengungsian, Anda bisa mendapatkan air dan makanan.
 - ・ Di tempat pengungsian, Anda dapat mendapatkan informasi yang diperlukan.
- * Sebelumnya, pastikan untuk mengetahui titik pertemuan di tempat pengungsian bersama keluarga Anda.

3 情報収集・安否確認

災害発生直後は電話がつながりにくくなる。うわさを信じないで、正しい情報を探す。

●インターネット、SNS

インターネットのニュースやSNSで情報を確認する。
 NHKワールド (18言語によるニュース)
<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

●災害伝言用ダイヤル「171」

家族や友人の安否確認のために、メッセージの録音・再生ができる。

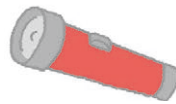
4 避難所

- ・ 火災や倒壊の危険がないときは、自宅で生活する。
 - ・ 避難所では、水や食べ物をもらうことができる。
 - ・ 避難所では、必要な情報を得られる。
- * 事前に、家族で落ち合う避難所を確認しておく。



5 Barang bawaan saat evakuasi

Uang (koin), Buku Bank, Stempel (Hanko), Paspor, Kartu Kependudukan (Zairyu Card), Kartu Asuransi, Pemantik api, Korek api, Senter, Telepon genggam, Powerbank, Baterai, Radio, Obat-obatan



5 持ち出し用の荷物

お金 (小銭)、通帳、印鑑、パスポート、在留カード、保険証、ライター、マッチ、ヘッドライト、携帯電話、モバイルバッテリー、乾電池、ラジオ、薬

6 Barang yang selalu disiapkan di rumah

* Siapkan persediaan untuk lebih dari 3 hari.
 Air (1 Hari 3 Liter), Makanan (makanan kaleng, makanan instan, snack dan lain-lain), Toilet portabel, Sikat gigi, Kompor gas portabel, Tabung gas portabel, produk higienis (Wanita), Kantong plastik, Plastik wrap dapur, Kantong pemanas (Kairo) sekali pakai



6 家にいつも準備しておくもの

* 3日分より多く準備する。
 水 (1日3リットル)、食べ物 (缶詰、レトルト食品、菓子など) 携帯トイレ、歯ブラシ、カセットコンロ、ガスボンベ、生理用品、ビニール袋、キッチン用ラップ、使い捨てカイロ等

